

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2001 TO JUNE 2001
2001年1月至2001年6月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Civil Engineering Department 土木工程署					
5001BX	Contract No. GE/2001/09 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 2, Package D - Landslip Preventive Works for Slopes in Kowloon and the Northern New Territories 合約編號 GE/2001/09 延續十年的防止山泥傾瀉計劃 第二期第D組 — 位於九龍及新界北的斜坡防止山泥傾瀉工程	May 2001 2001年5月	LANP 斜坡/擋土牆的 防止山泥傾瀉/ 修補工程	M1	Mr W K Pun 潘偉強先生 2762 5444
Various 多項	GE/2001/12 Ground Investigation – Urban Area (Term Contract) 場地勘探 — 市區 (定期合約)	Jun 2001 2001年6月	GROU Group II 場地勘探工程 第II組	M1	Mr B N Leung 梁斌鰲先生 2716 8602
Various 多項	GE/2001/15 Laboratory Testing of Soil and Rock – Urban Area (Term Contract) 土壤及岩石試驗 — 市區 (定期合約)	Jun 2001 2001年6月	SOIL 土壤及岩石 試驗	M1	Mr W K Chung 鍾偉強先生 2305 1324
5660CL & 5739TH	Contract No. CV/2000/09 Infrastucture for Penny's Bay Development, Contract 1 竹篙灣發展的基礎設施-合約一	Jun 2001 2001年6月	R&D and PW PQT 道路及渠務和 海港工程 投標資格預審 合格的投標者	M4	Mr Lewis W P LEUNG 梁偉鵬先生 2762 5612
Drainage Services Department 渠務署					
-	DC/2000/03 Maintenance and Construction of Minor Works to DSD Plants and Facilities (2001-2003) 渠務署廠房及相關設施之維修及建造工程 (2001 – 2003年度)	Jan 2001 2001年1月	R&D Group B 道路與渠務 乙組	M1	Mr S M MA 馬少文先生 2594 7221
-	DE/2000/03 Term Contract for Sludge Collection and Disposal services at Stonecutters Island Sewage Treatment Works (2001-2003) 昂船洲污水處理廠的污泥收集及清理服務 定期合約(2001-2003)	Feb 2001 2001年2月	N. A. 不適用	M1	Mr K W HUI 許健華先生 2195 3339

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department					
4089DS	DE/2000/11 Supply and Installation of E&M Equipment for Ha Tsuen Sewage Pumping Station Phase II 為廈村污水抽水站供應及安裝機電設施第2期工程	Feb 2001 2001 2月	ELME 為污水處理廠及隔濾廠供應及安裝機電設備	M1	Mr M K LAU 劉文基先生 2594 7304
4285DS	DE/2000/10 Supply and Installation of E&M Equipment for Improvement of Sewage Treatment Facilities at the Sites of Correctional services Department 為懲教署污水處理設施改善工程供應及安裝機電設備	Feb 2001 2001 2月	ELME 為污水處理廠及隔濾廠供應及安裝機電設備	M1	Mr M K LAU 劉文基先生 2594 7304
4285DS	DC/2000/04 Improvement of Sewage Treatment Facilities at the Sites of Correctional Services Department 懲教署轄下院所的污水處理設施改善工程	Mar 2001 2001 3月	R&D Group A 道路與渠務甲組	M1	Mr K M CHAU 周國銘先生 2594 7504
-	DE/2000/02 Supply and Installation of E&M Equipment for the standby Sewage Treatment Unit for the Existing Sewage Treatment Plant at Ma Po Ping Prison 為麻埔坪監獄污水處理廠供應及安裝備用污水處理系統的機電設備	Mar 2001 2001 3月	ELME 為污水處理廠及隔濾廠供應及安裝機電設備	M1	Mr L S TAM 譚利星 2594 7322
4106CD	DC/98/21 West Kowloon Drainage Improvement Stage 3 Phase 1 – Nam Cheong Street and Tung Chau Street Areas 西九龍雨水排放系統改善工程；第3階段第1期—南昌街及通州街區	Apr 2001 2001 4月	R&D Group C 道路與渠務丙組	M3	Mr F Y F KAN 簡炎輝先生 2594 7031
4143DS	DC/95/09 Central, Western and Wan Chai West Sewerage, Stage 2 Phase 1 works 中西區及灣仔西污水收集系統改善工程第2階段第1期	Apr 2001 2001 4月	R&D Group C 道路與渠務丙組	M2	Mr K B TO 杜錦標先生 2594 7253

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department					
-	Prequalification for Drainage Services Department Term Drainage Maintenance Contract : Drainage Maintenance and Construction in Mainland North Districts (2002 – 2004) 投標資格預審—渠務署定期渠務維修合約新界北地區之渠務維修及建造工程	Jun 2001 2001 6月	R&D Group C 道路與渠務 丙組	M2	Mr T C HO 何大昌先生 2300 1153
Electrical & Mechanical Services Department 機電工程署					
-	Biennial Contract for Maintenance of Unattended Air-conditioning Plants in Hong Kong Island 香港區的無人駐守場地內的冷氣設備的兩年期維修合約	Jan 2001* 2001 1月*	AIR (Group II) 空氣及製冷裝置 (第2組)	M1	Mr S.P. WUT 屈兆鵬先生 2881 0690
-	Biennial Contract for Maintenance of Unattended Air-conditioning Installations in Various Municipal Venues in Kowloon 九龍區各市政無人駐守場地內的冷氣設備的兩年期維修合約	Jan 2001* 2001 1月*	AIR (Group II) 空氣及製冷裝置 (第2組)	M1	Mr. Frankie LAI 黎錦輝先生 2881 1604
-	1009/EM/2000 - Replacement of Cooling Tower in Queen Elizabeth Hospital 伊利沙伯醫院更換冷卻水塔工程	Jan 2001* 2001 1月*	AIR (Group II) 空氣及製冷裝置 (第2組)	M1	Mr P.H. Woo 胡寶雄先生 2808 3263
-	Biennial Contract for the Operation and Maintenance of Stage Lighting, Stage Engineering and Visual Projection Installations in Ngau Chi Wan Civic Centre, Hong Kong Science Museum and Other Attended Venues 牛池灣文娛中心,香港科學館及其他駐守場地內的舞台燈光,工程及視像投影裝置的兩年期操作及維修合約	Feb 2001 2001 2月	NA 不適用	M1	Mr. Frankie LAI 黎錦輝先生 2881 1604
-	Biennial Contract for the Operation and Maintenance of Heating, Ventilation and Air-conditioning System Installations at China Ferry Terminal and Kwai Tsing Theatre 中港客運碼頭及葵青劇院的空氣調節及製冷裝置的兩年期操作及維修合約	Feb 2001* 2001 2月*	AIR (Group II) 空氣及製冷裝置 (第2組)	M1	Mr. Peter CHAN 陳子龍先生 2881 5736